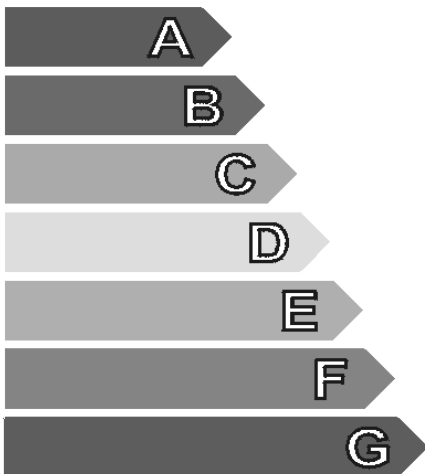
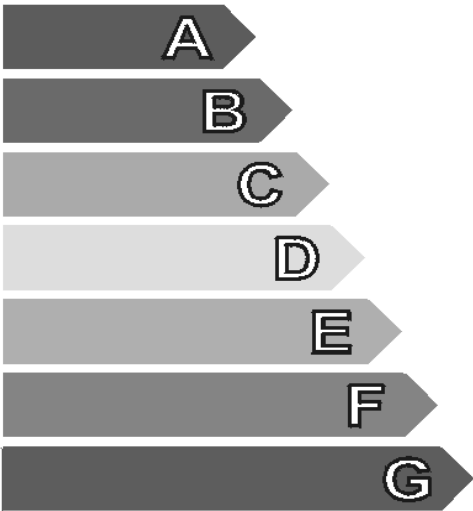


3. 31995 L 0013: Directive 95/13/CE de la Commission du 23 mai 1995 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des sèche-linge à tambour (JO L 136 du 21.6.1995, p. 28).

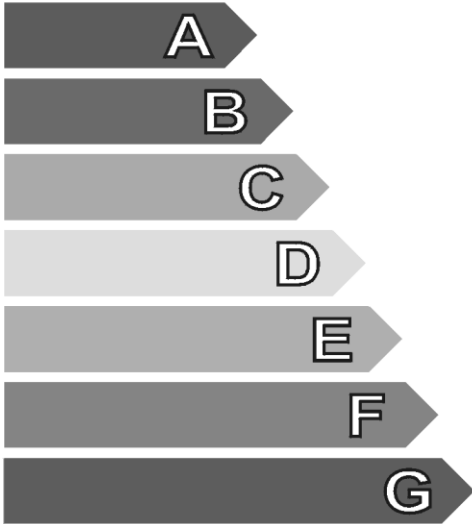
- a) À l'annexe I, point 1, le texte ci-après est ajouté entre l'étiquette en espagnol et l'étiquette en danois

Energie		Sušička
Výrobce		Logo
Model		A B C 1 2 3
Úsporné		
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků normovaného testu při programu "bavlna pro žehlení")</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ
Náplň sušičky (bavlna) kg		X.Y
S odvodem vzduchu — Kondenzační —		←
Hluk (dB(A) re 1 pW)		xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 61121 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky		

et, entre l'étiquette en allemand et l'étiquette en grec

Energia		Trummelkuivati
Tootja või kaubamärk		Logo
Mudel		A B C 1 2 3
Tõhusam		
		
Vähemtõhus		
Energiatarbivus kWh/programm <i>(Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvil" korral)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ
Täitekogus (puuvill) kg		X.Y
Ventileeriv	—	
Kondenseeriv	—	
Müra (dB(A) re 1 pW)		xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet		
Standard EN 61121		
Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ		

et, entre l'étiquette en italien et l'étiquette en néerlandais

Energija		Žāvēšanas mašina	
Ražotājs Modelis		Logo ABC 1 2 3	
Efektīvāk			
			
Mazāk efektīvi			
Energijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilna")</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		X.YZ	
Ietilpība (kokvilna) kg		X.Y	
Gaisa ventilācija Kondensācija			
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Sīkāka informācija norādīta brošūrā			
Standarts EN 61121 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/13/EK			

Energija

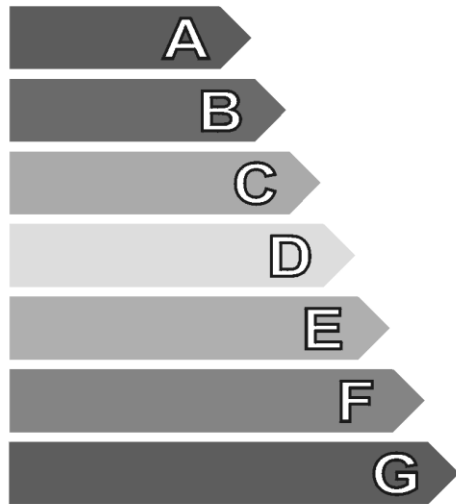
Džiovin tuvas

Gamintojas

Modelis

Logo
ABC
123

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kiekis
kWh/ciklas

*(Remiantis "medvilnės džiovinimo"
programos standartinio bandymo rezultatais)*

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietaisas bus naudojamas

X.YZ

Talpa (medvilnė) kg

X.Y

Oru vėdinamas

Drėgmę kondensuojantis

—

—



Triukšmas

(dB(A) apie 1 pW)

xyz

Daugiau informacijos yra
gaminio apraše

Lietuvos standartas LST EN 61121
Elektrinio džiovin tuvo etiketės
direktyva 95/13/EB



Energia

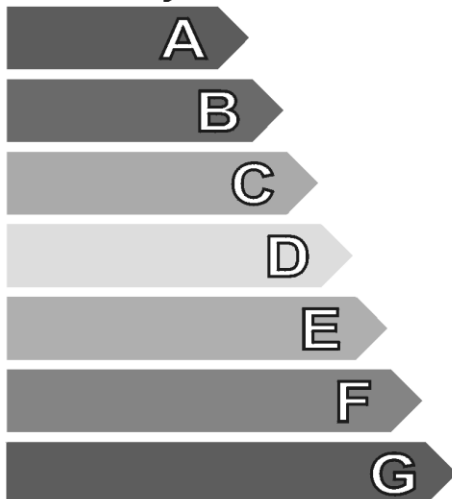
Szárítógép

Gyártó

Típus

Logo
ABC
123

Hatékonyabb



B



Kevésbé hatékony

Energiafogyasztás

kWh/ciklus

(száraz pamutszövetre végzett
szabványos vizsgálati eredmények alapján)

A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától

X.YZ

Kapacitás (pamut) kg

X.Y

Légfúvásos

Kondenzációs

—

—



Zaj

(dB(A) 1 pW)

xyz

További információ
a termékismertetőben

EN 61121 szabvány
A 95/13/EK irányelv alapján



Energija

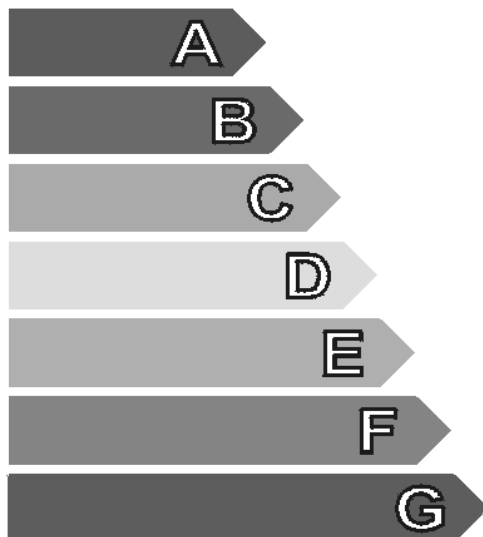
Manifattur

Mudell

Magna
tat-tnixxif

Logo
ABC
123

L-anqas li tahli



L-aktar li tahli

Konsum ta' Energija
kWh/ċiklu

(Bażata fuq ir-risultati ta' testijiet
standard tal-qoton niexef)

Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZŻ

Kapaċita` (qoton) kg

X.Z

Miftuh għall-arja

Tikkondensa



Livell tal-hoss

(dB(A) re 1 pW)

xzŻ

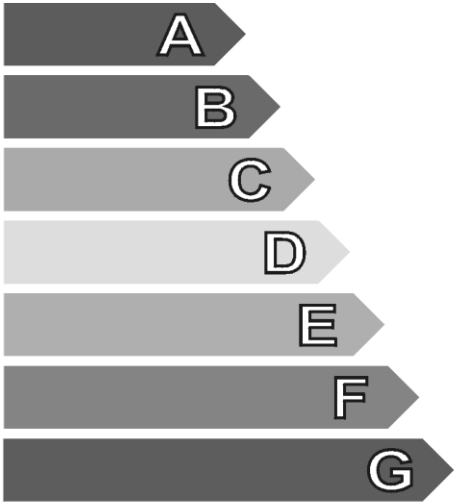
Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

L-istandard EN 61121

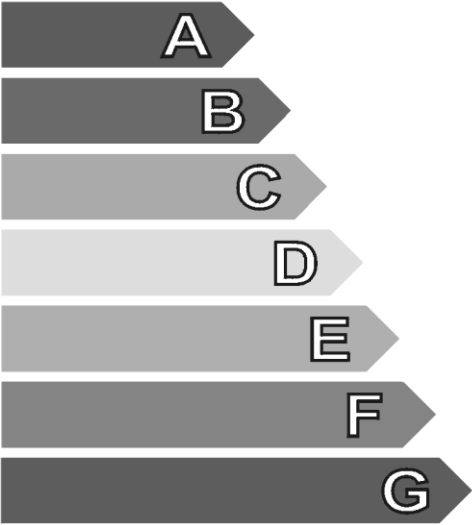
Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti
tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku



et, entre l'étiquette en néerlandais et l'étiquette en portugais

Energia		Suszarka
Producent		Logo
Model		ABC 123
Bardziej efektywna		
		
Mniej efektywna		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha")		X.YZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		
Ładunek znamionowy (bawełna) kg		X.Y
Napowietrzana		—
Kondensacyjna		←
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)		xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach		

et, entre l'étiquette en portugais et l'étiquette pour la Belgique

Energia		Sušička	
Výrobca		Logo	
Model		ABC	
123			
Viac úsporný			
			
Menej úsporný			
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna)</i>		X.YZ	
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený			
Kapacita (bavlny) kg		X.Y	
Odvetrávaná		—	
Kondenzačná		—	
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)			
		xyz	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch			
Norma EN 61121 Smernica 95/13/ES o štitkovaní elektrických sušičiek			

Energija

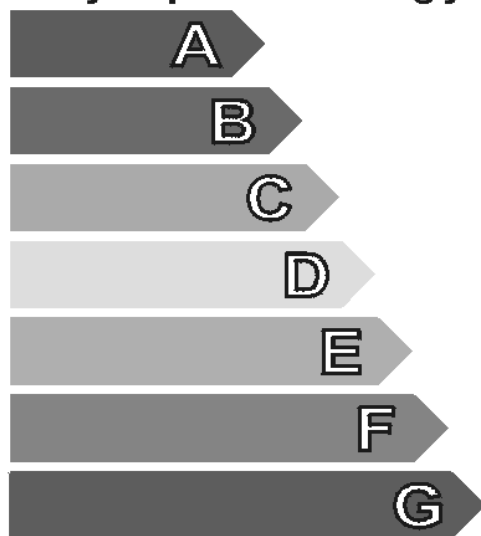
Sušilni stroj

Proizvajalec

Model

Logo
ABC
1 2 3

Manjša poraba energije



Večja poraba energije

Poraba energije
kWh/program

*(na podlagi rezultatov standardnega preskusa
za program "suho za v omro")*

Dejanska poraba je odvisna
od načina uporabe stroja

X.YZ

Zmogljivost (bombaž) kg

X.Y

Odzračevalni
Kondenzacijski



Hrup

(dB(A) re 1 pW)

xyz

Ostali podatki so navedeni v prospektih

Standard EN 61121
Direktiva 95/13/ES o energijskih
nalepkah za sušilne stroje



b) Le texte ci-après est ajouté à l'annexe V

"

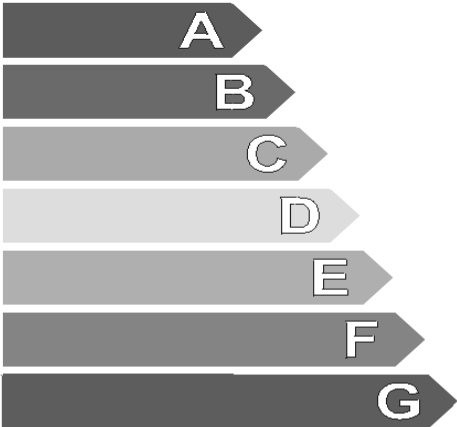
Note			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Étiquette	Fiche	Vente par correspondance									
Annexe I	Annexe II	Annexe III									
☒			Energie	Energia	Enerģija	Energija	Energia	Enerģija	Energia	Energia	Energija
☒			Sušička	Trummelkuivat i	Žāvēšanas mašīna	Džiovin tuvas	Szárítógép	Magna tat-tnixxif	Suszarka	Sušička	Sušilni stroj
I			Výrobce	Tootja vōi kaubamārk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II			Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒			Úsporné	Tōhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒			Méně úsporné	Vāhmtōhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatōhusus klass ... astmestikus A-st (tōhusam, st vāhem tarbiv) kuni G-ni (vāhmtōhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitāt es klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahaté-konyási osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerģija fuq skala ta' A (l-anqas li jahlu) sa G (l-aktar li jahlu)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V	5	2	Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	Energiafogyasz - tás	Konsum ta' Enerģija	Zużycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije
V	5	2	kWh/cyklus	kWh/program m	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/čiklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
V	5	2	Na základě výsledků normovaného testu při programu „bavlna pro žehlení“	Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral	Balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausa kokvilna"	Remiantis "medvilnės džiovinimo" programos standartinio bandymo rezultatais	Száraz pamut szövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján	Bázata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard ciklu tal-qoton niexef	w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha"	Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna	Na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program 'suho za v omaro'
V	5	2	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tényleges energiafogyasz - tás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používaný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja
VI	6	3	Náplň sušičky (bavlna) kg	Tāitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapacita' (qoton) kg	Ładunek znamionowy (bawełna) kg	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg
X	11	7	Spotřeba vody	Veetarbivus	Ūdens patēriņš	Suvartojamo vandens kiekis	Vízfogyasztás	Konsum ta' l-ilma	Zużycie wody	Spotřeba vody	Poraba vode
	8		Doba sušení	Kuivatamisa- ajaline kestus	Žāvēšanas laiks	Džiovinimo trukmė	Száritási idő	Kemm iddum biex niixxef	Czas suszenia	Čas sušenia	Čas sušenja

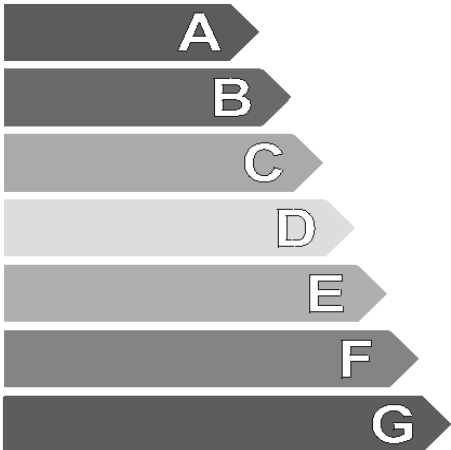
	11	6	Odhadovaná roční spotřeba čtyřlenné domácnosti obvykle používající sušičku	Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaliselt trummelkuivatis	Paredzamaais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībā, kas parasti izmanto žāvētāju	Tipiškās keturių asmenų šeimos suvartojamas energijos kiekis per metus, normaliai džiovinant džiovintuve	A szárítógép rendszeresen használó négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás	Il-konsum stimat għal familja ta' erba' persuni li normalment tnixxef permezz ta' magna li tnixxef	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki	Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku	Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki navadno uporablja sušilni stroj
VII	12		S odvodem vzduchu	Ventileeriv	Gaisa ventilācija	Oru vēdinamas	Légfűtés	Miftuħ għall-arja	Napowietrzana	Odvetrávaná	Odzračevalni sušilni stroj
VII	12		Kondenzační	Kondenseeriv	Kondensācija	Drėgmę kondensuojantis	Kondenzációs	Tikkondensa	Kondensacyjna	Kondenzačná	Kondenzacijski sušilni stroj
VIII	13	6	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Stāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒			Norma EN 61121	Standard EN 61121	Standarts EN 61121	Lietuvos standartas LST EN 61121	EN 61121 szabvány	L-istandard EN 61121	Norma -EN 61121	Norma EN 61121	Standard EN 61121
☒			Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky	Trummelkuivatis mērgistamīse direktīiv 95/13/EŪ	Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 95/13/EK	Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB	A 95/13/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku	Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach	Smernica 95/13/ES o štítkování elektrických sušiček	Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje

4. 31996 L 0060: Directive 96/60/CE de la Commission du 19 septembre 1996 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des lavantes-séchantes domestiques combinées (JO L 266 du 18.10.1996, p. 1).

- a) Le texte ci-après est ajouté à l'annexe I, point 1, entre l'étiquette en espagnol et l'étiquette en danois

Energie		Kombinovaná pračka a sušička
Výrobce Model		
Úsporné 	 	
Méně úsporné 		
Spotřeba energie kWh <i>(při praní, odstřed'ování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60° C)</i> Jen praní kWh Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	X.YZ X.YZ	
Účinnost praní A: lepší G: horší Otáčky při odstřed'ování (1/min)	A B C D E F G 1100	
Náplň spotřebiče Bez sušení (bavlna) kg Sušení	y.z y.z	
Spotřeba vody (celkem) l	yx	
Hluk (dB(A) re 1 pW) Praní Odstřed'ování Sušení	xyz xyz xyz	
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 50229 Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky		

et entre l'étiquette en allemand et l'étiquette en grec

Energia		Pesumasin- kuivati
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo ABC 123
Tõhusam 		 
Vähemtõhus Energiatarbivus kWh <i>(Masinatäie pesemine ja kuivatus 60° C korral)</i> Ainult pesuprogramm kWh Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem Tsentrifuugimiskiirus p/min		A B C D E F G 1100
Täitekogus Pesemine (puuvill) kg Kuivatamine		y.z y.z
Kogu veetarve l		yx
Müra Pesemine (dB(A) re 1 pW) Tsentrifuugimine Kuivatamine		xyz xyz xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50229 Pesumasin-kuivatite märgistamise direktiiv 96/60/EÜ		

et, entre l'étiquette en italien et l'étiquette en néerlandais

Energija		Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna	
Ražotājs Modelis		Logo ABC 123	
Efektīvāk Mazāk efektīvi		 	
Enerģijas patēriņš kWh (maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60 °C temperatūrā)		X.YZ	
Tikai mazgāšana kWh		X.YZ	
Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida			
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka Centrifūgas ātrums (apgr./min.)		A B C D E F G 1100	
Ietilpība (kokvilna) kg	Mazgāšana Žāvēšana	y.z y.z	
Ūdens patēriņš	(kopā)	yx	
Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Mazgāšana Izgriešana Žāvēšana	xyz xyz xyz	
Sīkāka informācija norādīta brošūrā			
Standarts EN 50229 Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 96/60/EK			

Energija

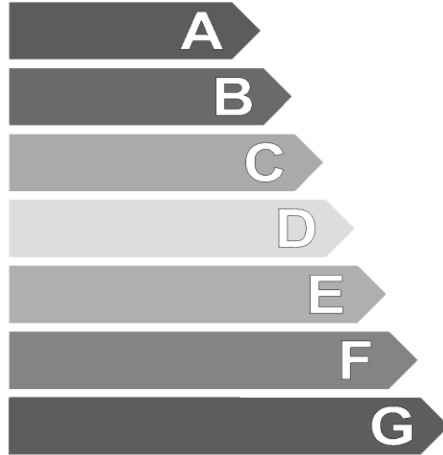
Skalbimo mašina
su džiovintuvu

Gamintojas

Modelis

Logo
ABC
123

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kWh

(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus
60°C programoje skalbiamu kiekiu)

X.YZ

Tik skalbiant

kWh

X.YZ

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietais bus naudojamas

Skalbimo kokybės klasė

A: aukštesnė G: žemesnė

A B C D E F G

Sukimosi greitis (sūkliai per min.)

1100

Talpa

Skalbiant

y.z

(medvilnė) kg

Džiovinant

y.z

Suvartojamas vandens kiekis

yx

Triukšmas

(dB(A) apie 1 pW)

Skalbiant

xyz

Gręžiant

xyz

Džiovinant

xyz

Daugiau informacijos yra
gaminio apraše

Lietuvos standartas LST EN 50229
Kombinuotosios skalbimo mašinos
direktyva 96/60/EB



Energia

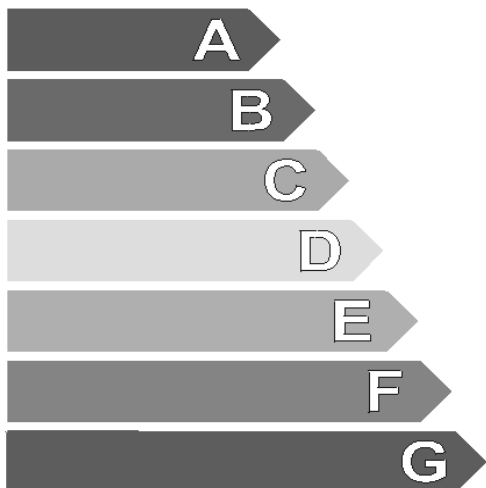
Mosó-szárító

Gyártó

Típus

Logo
A B C
1 2 3

Hatékonyabb



B



Kevésbé hatékony

Energiafogyasztás kWh

(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)

X.YZ

(Csak) mosás kWh

X.YZ

A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától

Mosási teljesítmény

A: magasabb G: alacsonyabb

Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)

A B C D E F G

1100

Kapacitás Mosás
(pamut) kg Szárítás

y.z

y.z

Vízfogyasztás (összes), l

yx

Zaj Mosás
(dB(A) 1 pW) Centrifugálás
Szárítás

xyz

xyz

xyz

További információ a termékismertetőben

EN 50229 szabvány
A 96/60/EK irányelv alapján



Energija

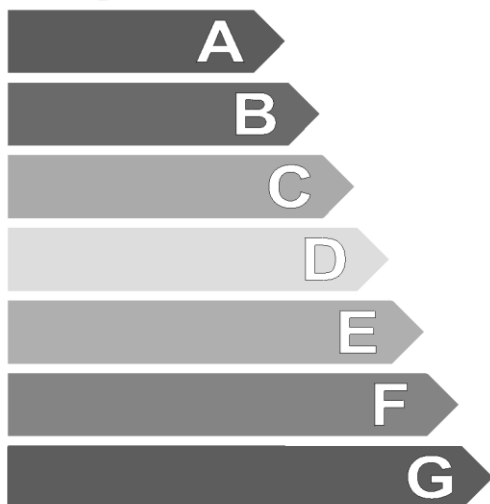
Magna li taħsel
u li tnixxef

Manifattur

Mudell

Logo
ABC
123

L-anqas li taħli



L-aktar li taħli

Konsum ta' Energija kWh
(Biex taħsel u tnixxef hasla
shiha b'60 °C)

X.ZŻ

Hasil (biss) kWh
Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZŻ

Il-qawwa tal-ħasil
A: L-oghla Ġ: L-aktar baxxa
Il-veloċita` (rpm)

A B Ċ D E F Ġ
1100

Kapaċita` Il-ħasil
(qoton) kg It-tnixxif

Z.Ż

Z.Ż

Il-konsum ta' l-ilma (totali) l

Zx

Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW) Hasil
Tidwir
Tnixxif

xzŻ

xzŻ

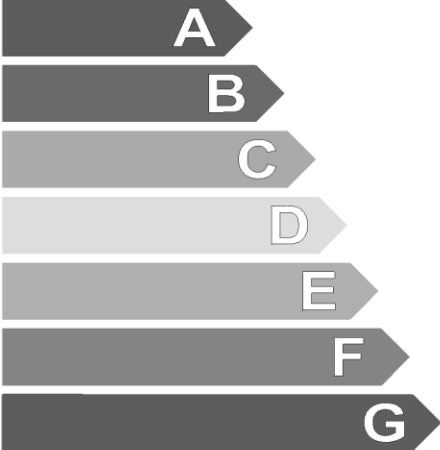
xzŻ

Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

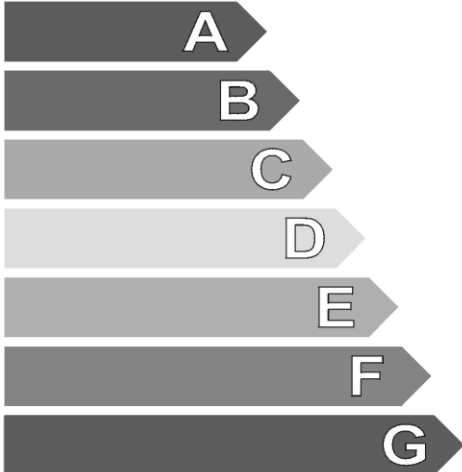
L-istandard EN 50229
Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti
tal-magni li jahslu u jnixxfu



et, entre l'étiquette en néerlandais et l'étiquette en portugais

Energia		Pralko-suszarka
Producent	Logo	
Model	ABC 123	
Bardziej efektywna		
		
Mniej efektywna		
Całkowite zużycie energii kWh (w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)	X.YZ	
Pranie kWh Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	X.YZ	
Efektywność prania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G	
Prędkość odwirowywania (obr/min)	1100	
Ładunek znamionowy Pranie (bawełna) kg	y.z	
Suszenie	y.z	
Całkowite zużycie wody l	yx	
Poziom hałasu Pranie (dB(A) re 1 pW) Odwirowywanie Suszenie	xyz xyz xyz	
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 50229 Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach		

et, entre l'étiquette en portugais et l'étiquette en finnois

Energia		Práčka so sušičkou
Výrobca Model		Logo ABC 123
Viac úsporný 		 
Menej úsporný		
Spotreba energie kWh <i>(pranie a sušenie plnej kapacity pri 60°C)</i>		X.YZ
Pranie (samostatne) kWh Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený		X.YZ
Účinnosť prania A: vysoká G: nízka Počet otáčok pri odstred'ovaní (ot/min)		A B C D E F G 1100
Kapacita Pranie (bavlny) kg Sušenie		y.z y.z
Spotreba vody (celková)		yx
Hlučnosť' Pranie (dB(A) re 1 pW) Odstred'ovanie Sušenie		xyz xyz xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch Norma EN 50229 Smernica 96/60/ES o štitkovaní práčov so sušičkami		

Energija

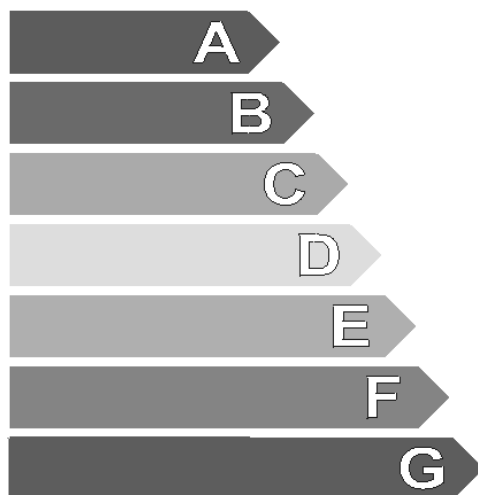
Pralno-sušilni
stroj

Proizvajalec

Model

Logo
A B C
1 2 3

Manjša poraba energije



Večja poraba energije

Poraba energije kWh

(za pranje in sušenje pri največji
dovoljeni polniti za pranje pri 60° C)

X.YZ

Samo pranje kWh

Dejanska poraba energije je
odvisna od načina uporabe stroja

X.YZ

Pralni učinek

A: višji G: nižji

Hitrost centrifuge (vrt/min)

A B C D E F G

1100

Zmogljivost

Pranje

(bombaž) kg

Sušenje

y.z

y.z

Poraba vode

(skupaj) l

yx

Hrup

(dB(A) re 1 pW)

pranje

ožemanje

sušenje

xyz

xyz

xyz

Ostali podatki so navedeni v prospektih

Standard EN 50229

Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah
za pralno-sušilne stroje



b) Le texte ci-après est ajouté à l'annexe V

"

Note			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Étiquette	Fiche	Vente par correspondance									
Annexe I	Annexe II	Annexe III									
☒			Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
☒			Kombinovaná pračka a sušička	Pesumasin-kuiвати	Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna	Skalbimo mašina su džiovintuvu	Mosó-szárító	Magna li tahsel u li tnixxef	Pralko - suszarka	Práčka so sušičkou	Pralno-sušilni stroj
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitātes klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energhatékonyági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l-effiċjenza - energija... fuq skala ta' A (l-anqas li tahli) sa G (l-aktar li tahli)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti. . . na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V			Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos	Energia fogyasztás	Konsum ta' Energija	Całkowite zużycie energii	Spotreba energie	Poraba energije
V			kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
	5	2	Spotřeba energie při praní, odstředování a sušení	Energiatarbivus pesemisel, tsentrifuugimis el ja kuivatamisel	Enerģijas patēriņš mazgāšanai, izgriešanai un žāvēšanai	Suvartojamos energijos skalbiant, gręžiant ir džiovinant kiekis	Energiafogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás és szárítás)	Il-konsum ta' l-enerģija għall-ħasil, it-tidwir u t-tnixxif	Zużycie energii na pranie, odwirowanie i suszenie	Spotreba energie pre pranie, odstredovanie a sušenie	Poraba energije pri pranju, ožemanju in sušenju
☒			(při praní, odstředování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60°C)	(Masinātāie pesemine ja kuivatus 60°C korral)	(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60°C temperatūrā)	(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus 60°C programoje skalbiamu kiekiu)	(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)	(Biex taħsel u tnixxef ħasla shiħa b' 60°C).	(w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)	(Pranie a sušenie plnej capacity pri 60°C)	(za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polnitvi za pranje pri 60°C)
VI			Jen praní kWh	Ainult pesuprogramm kWh	Tikai mazgāšana kWh	Tik skalbiant kWh	(Csak) mosás kWh	Ħasil (biss) kWh	Pranie kWh	Pranie (samostatne) kWh	Samo pranje kWh
	6	3	Spotřeba energie pouze při praní a odstředování	Energiatarbivus pesemisel ja tsentrifuugimis el	Enerģijas patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamos energijos kiekis tik skalbiant ir gręžiant	Energiafogyasztás mosási ciklusonként (csak mosás és centrifugálás)	Il-Konsum ta' l-enerģija għall-ħasil u t-tidwir biss.	Zużycie energii tylko na pranie i odwirowanie	Spotreba energie iba pre pranie a odstredovanie	Poraba energije samo za pranje in ožemanje
☒			Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus olineb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tényleges Energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi wżat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný	Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja

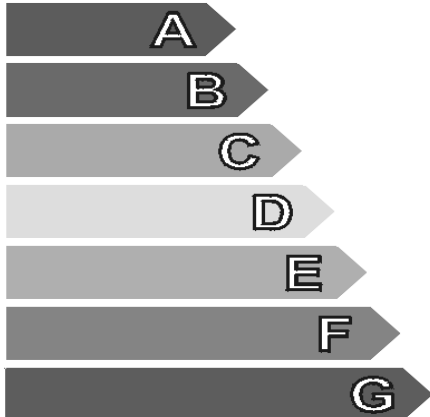
VII			Účinnosť prání A: lepší G: horší	Pesemistulemus A: parem G: halvem	Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	Skalbimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tal- hasil A: L-oghla G: L-aktar baxxa	Efektywność prania A: wyższa G: niższa	Účinnosť prania: A: vysoká G: nízka	Pralni účinek A: višji G: nižji
	7	4	Třída účinnosti praní ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)	Pesemistulemus e klass ... astmestikuss A- st (parem) kuni G-ni (halvem)	Mazgāšanas izpildes klase...uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Skalbimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Mosási teljesítmény osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi tal- qawwa tal- hasil...fuq skala ta': A (l-oghla) sa G (l-aktar baxxa)	Klasa efektywności prania ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti prania ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred pralnega učinka ... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
	8	5	Zbytek vody po odstředění ... % (vztaženo k hmotnosti suchého prádla)	Jääniiskus pärast tsentrifuugimist ... % (protsentides kuiva pesu kaalust)	Ūdens, kas paliek pēc izgriešanas...% (kā proporcija no sausās veļas svara)	Vanduo, likęs po gręžimo: ... % (kaip sausų skalbinių svorio dalis)	Centrifugálás után megmaradó vízmennyiség ...%-ban (a mosnivaló száraz súlyának százalékában) kifejezve	L-ilma li jibqa' wara t-tidwir ... % (bhala percentwali tal- piz tal-hasl a' niexfa.)	Woda pozostała po odwirowaniu ...% (jako procent suchej masy prania)	Voda, ktorá zostane pri odstred'ovaní% (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)	Ostaneak vode po ožemanju% (v razmerju s težo suhega perila v stroju)
VIII	9	6	Otáčky při odstřed'ování (1/min)	Tsentrifuugimis kiirus (p/min)	Centrifūgas ātrums (apgr./min.)	Sukimosi greitis (sūkiai per min)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)	Il-veloċità (rpm)	Prędkość odwirowywania (obr/min)	Počet otáčok pri odstred'ovaní (ot/min)	Hitrost centrifuge (vrt/min)/
IX/X	10/11	7/8	Náplň spotřebiče (bavlna) kg	Täitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapaċità (qoton) kg	Ładunek znamionowy bawełna (kg)	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg
X	10	7	Bez sušení	Pesemine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Il-hasil	Pranie	Pranie	Pranje
IX	11	8	Sušení	Kuivatamine	Žāvēšana	Džiovinant	Szárítás	It-tnixxif	Suszenie	Sušenje	Sušenje

XI			Spotřeba vody (celkem)	Kogu veetarve	Ūdens patēriņš (kopā)	Suvartojamas vandens kiekis	Vízfogyasztás (összes)	Il-konsum ta' l-ilma (totali)	Całkowite zużycie wody	Spotřeba vody (celková)	Poraba vode (skupaj)
	12	9	Spotřeba vody při praní, odstředování a sušení	Veetarbivus pesemisel, tsentrifuugimis el ja kuivatamisel	Ūdens patēriņš mazgāšanai, izgriešanai un žāvēšanai	Suvartojamo vandens skalbiant, gręžiant ir džiovinant kiekiai	Vízfogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás, és szárítás)	Konsum ta' l-ilma, fil-hasil, tidwir u tnixxif	Zużycie wody na pranie, odwirowanie i suszenie	Spotřeba vody pre pranie, odstredovanie a sušenie	Poraba vode pri pranju, ožemanju in sušenju
	13	10	Spotřeba vody pouze při praní a odstředování	Veetarbivus ainult pesemisel ja tsentrifuugimis el	Ūdens patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamo vandens tik skalbiant ir gręžiant kiekiai	Vízfogyasztás (csak mosás és szárítás)	Il-konsum ta' l-ilma għall-hasil u t-tidwir biss	Zużycie wody tylko na pranie i odwirowanie	Spotřeba vody iba pre pranie a odstredovanie	Poraba vode samo za pranje in ožemanje
	14		Doba praní a sušení	Pesemise ja kuivatamise programmi ajaline kestus	Mazgāšanas un žāvēšanas laiks	Skalbimo ir džiovinimo trukmė	Mosási és szárítási idő	Il-hin tal-hasil u t-tnixxif	Czas prania i suszenia	Doba prania a sušenia	Čas pranja in sušenja
	16	11	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti vždy používající sušičku (200 cyklů)	Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse alati masinas (200 pesemiskorda)	Enerģijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas vienmēr izmanto žāvētāju (200 cikli)	Skaiciuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, visada naudojant džiovinimą (200 ciklą)	Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, mindig használva szárítót is (200 ciklus)	Stima tal-konsum annwali għal familja ta' erba' persuni inkluż l-użu dejjem ta' magna tat-tnixxif (200 ciklu)	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowe go gospodarstwa domowego, przy każdorazowym użyciu suszarki (200 cykli)	Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá vždy používa sušičku (200 cyklov)	Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki stalno uporablja sušenje (200 programov)
	17	12	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti nikdy nepoužívající sušičku (200 cyklů)	Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu ei kuivatata kunagi masinas (200 pesemiskorda)	Enerģijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas nekad neizmanto žāvētāju (200 cikli)	Skaiciuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, niekada nenaudojant džiovinimą (200 ciklą)	Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, sosem használva szárítót (200 ciklus)	Stima tal-konsum annwali għal familja ta' 4 persuni, eskluż l-użu tal-magna tat-tnixxif	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowe go gospodarstwa domowego, bez użycia suszarki (200 cykli)	Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá nikdy nepoužíva sušičku (200 cyklov)	Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki nikoli ne uporablja sušenja (200 programov)

XII	18	13	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒	18	13	Praní	Pesemine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Hasil	Pranie	Pranie	pranje
☒	18	13	Odstředování	Tsentrifuugimi ne	Izgriešana	Gręžiant	Centrifugálás	Tidwir	Odwirowywani e	Odstredovanie	ožemanje
☒	18	13	Sušení	Kuivatamine	Žāvēšana	Džioviniant	Szárítás	Tnixxif	Suszenie	Sušenie	sušenje
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sīkāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio aprašė	További információ a termékismertet őben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill- manwal tal- prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒			Norma EN 50229	Standard EN 50229	Standarts EN 50229	Lietuvos standartas LST EN 50229	EN 50229 szabvány	L-istandard EN 50229	Norma EN 50229	Norma EN 50229	Standard EN 50229
☒			Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky	Pesumasin- kuivatite mārgistamise direktiiv 96/60/EŪ	Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 96/60/EK	Kombinuotosio s skalbimo mašinos etiketės direktyva 96/60/EB	A 96/60/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal- magni li jahslu u jnixxfu	Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko- suszarkach	Smernica 96/60/ES o štítkování práček so sušičkami	Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje

5. 31997 L 0017: Directive 97/17/CE de la Commission du 16 avril 1997 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des lave-vaisselle domestiques (JO L 118 du 7.5.1997, p. 1), modifiée par:
- 31999 L 0009: Directive 1999/9/CE de la Commission du 26.2.1999 (JO L 56 du 4.3.1999, p. 46).

- a) Le texte ci-après est ajouté à l'annexe I, point 1, entre l'étiquette en espagnol et l'étiquette en danois

Energie		Myčka nádobí
Výrobce Model	Logo A B C 1 2 3	
Úsporné 	 	
Méně úsporné Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	X.YZ	
Účinnost mytí A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Účinnost sušení A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Počet sad nádobí Spotřeba vody l/cyklus	YZ YX	
Hluk (dB(A) re 1 pW)	XY	
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 50242 Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky		

et, entre l'étiquette en allemand et l'étiquette en grec

Energia		Nõudepesumasin
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo ABC 1 2 3
Tõhusam Vähemtõhus		
Energiatarbivus kWh/tsükkel <i>(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemusel)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem		A B C D E F G
Kuivatamistulemus A: parem G: halvem		A B C D E F G
Standardsete serviiside arv Veetarbivus l/tsükkel		YZ YX
Müra (dB(A) re 1 pW)		XY
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50242 Nõudepesumasinate märgistamise direktiiv 97/17/EÜ		

et, entre l'étiquette en italien et l'étiquette en néerlandais

Trauku mazgāšanas mašīna	
Enerģija Ražotājs Modelis	Logo ABC 123
Efektīvāk Mazāk efektīvi	
Enerģijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balsīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	X.YZ
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	A B C D E F G
Žāvēšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	A B C D E F G
Standarta trauku komplektu skaits	YZ
Ūdens patēriņš l/ciklā	YX
Troksnis (dB(A) re 1 pW)	XY
Sīkāka informācija norādīta brošūrā	
Standarts EN 50242 Trauku mazgāšanas mašīnu Direktīva 97/17/EK	

Energija Gamintojas Modelis	Indaplovė Logo ABC 123
Didžiausias efektyvumas A B C D E F G Mažiausias efektyvumas	B 
Suvartojamos energijos kWh/ciklas <i>(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	X.YZ
Plovimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė	A B C D E F G
Džiovinimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė	A B C D E F G
Talpa standartiniais serviruotės komplektais Suvartojamas vanduo l/ciklas	YZ YX
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	XY
Daugiau informacijos yra gaminio apraše Lietuvos standartas LST EN 50242 Indaplovės etiketės direktyva 97/17/EB	

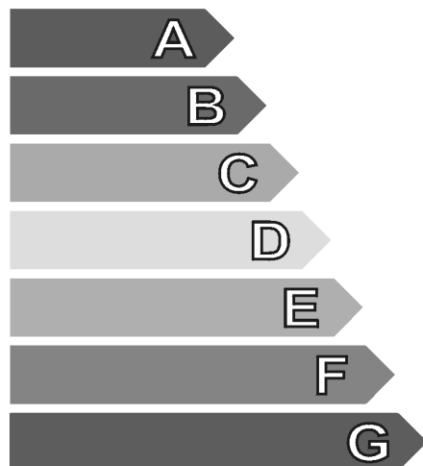
Energia

Mosogatógép

Gyártó
Típus

Logo
ABC
123

Hatékonyabb



Kevésbé hatékony

Energiafelhasználás

kWh/ciklus

(a gyártó által megadott szabványos
hidegvizes ciklusra vonatkozó
teszteredmény alapján)

A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától

X.YZ

Tisztítási teljesítmény

A: magasabb G: alacsonyabb

A B **C** D E F G

Szárítási teljesítmény

A: magasabb G: alacsonyabb

A B C **D** E F G

Szabványos teríték

Vízfogyasztás l/ciklus

YZ

YX

Zaj

(dB(A) 1 pW)

XY

További információ
a termékismertetőben

EN 50242 szabvány
A 97/17/EK irányelv alapján



Energija

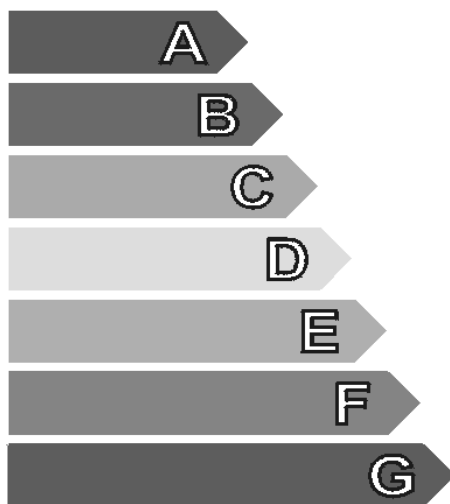
Magna tal-
hasil
tal-platti

Manifattur

Mudell

Logo
ABC
123

L-anqas li tahli



L-aktar li tahli

Konsum ta' Energija

kWh/ċiklu

(Ibbażat fuq ir-rizultati ta' testijiet
standard tal-hasil bl-ilma kiesah)

Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZZ

Il-qawwa tat-tindif

A: L-ogħla

G: L-aktar baxx

A B **C** D E F G

Il-qawwa tat-tnixx if

A: L-ogħla

G: L-aktar baxx

A B C **D** E F G

Għadd standard ta' postijiet ta'
ogġetti għall-hasil

Il-konsum ta' l-ilma l/ċiklu

ZZ

ZX

Livell tal-hoss

(dB(A) re 1 pW)

XZ

Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

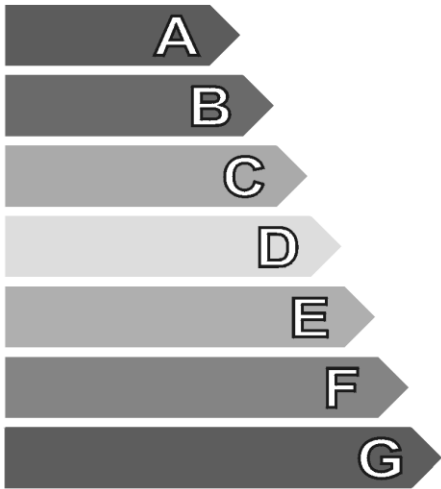
L-istandard EN 50242
Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni
tal-hasil tal-platti



et, entre l'étiquette en néerlandais et l'étiquette en portugais

Energia		Zmywarka do naczyń
Producent Model		Logo ABC 123
Bardziej efektywna Mniej efektywna		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu zmywania) Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		X.YZ
Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa		A B C D E F G
Efektywność suszenia A: wyższa G: niższa		A B C D E F G
Pojemność nominalna Zużycie wody l/cykl		YZ YX
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)		XY
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi Norma EN 50242 Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń		

et, entre l'étiquette en portugais et l'étiquette en finnois

Energia	Umývačka riadu
Výrobca Model	Logo ABC 123
Viac úsporný  Menej úsporný	 
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)</i> Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený	X.YZ
Účinnosť čistenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Účinnosť sušenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Štandardný objem pre riad Spotreba vody l/cyklus	YZ YX
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	XY
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch Norma EN 50242 Smernica 97/17/ES o štikovaní umývačiek riadu	

Energija		Pomivalni stroj Logo ABC 123
Proizvajalec Model		
Manjša poraba energije A B C D E F G		B 
Večja poraba energije Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)</i> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Pomivalni učinek A: višji G: nižji		A B C D E F G
Sušilni učinek A: višji G: nižji		A B C D E F G
Standardni pogrinjki Poraba vode l/program		YZ YX
Hrup (dB(A) re 1 pW)		XY
Ostali podatki so navedeni v prospektih Standard EN 50242 Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje		

b) Le texte ci-après est ajouté à l'annexe V

"

Note			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etiquette	Fiche	Vente par correspondance									
Annexe I	Annexe II	Annexe III									
☒			Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
☒			Myčka nádobí	Nõudepesumasin	Trauku mazgāšanas mašīna	Indaplovė	Mosogatógép	Magna tal-hasil tal-platti	Zmywarka do naczyń	Umývačka riadu	Pomivalni stroj
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahatékonysági osztály A-tól (a-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l-effiċjenza ... fuq skala ta' bejn A (konsum baxx ta' l-enerġija) sa G (konsum għoli ta' l-enerġija)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energetske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V			Spotřeba energie	Energiatarbivus	Energijas patēriņš	Suvartojamos energijos	Energiafelhasználás	Konsum ta' Energija	Zużycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije
V			kWh/cyklus	kWh/tsükkel	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
	6	3	Spotřeba energie XYZ v kWh na standardní zkušební cyklus při použití náplně studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče.	Energiatarbivus XYZ kWh pōhitsuikli kohta külma vee ühenduse korral. Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Energijas patēriņš XYZ kWh standarta testēšanas ciklam, izmantojot aukstu ūdeni. Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas izmantošanas	Suvartojamos energijos kiekis XYZ (kWh) per standartinės bandymo programos ciklą, naudojant šaltą vandenį. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	Az energiafogyasztást ciklusonként kWh-ban, a szabvány ciklust alapul véve, a hideg vizes feltöltésű szabvány ellenőrzési ciklusonkénti XYZ energia fogyasztásként kell megadni. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának módjától.	Il-konsum ta' l-enerġija XYZ kWh għaċ-ċiklu ta' testijiet standard bl-ilma kiesaħ. Il-konsum effettiv ta' l-enerġija jiddependi fuq il-mod kif il-prodott jiġi wżat.	Zużycie energii elektrycznej XYZ kWh podczas standardowego cyklu zmywania przy nabraniu zimnej wody. Rzeczywiste zużycie zależy od warunków eksploatacji	Spotřeba energie XYZ kWh na jeden štandardný skúšobný cyklus s použitím náplne studenej vody. Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako sa zariadenie používa..	Poraba energije XYZ kWh na standardni program pomivanja pri polnjenju s hladno vodo. Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.
☒			(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)	(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemustel)	(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)	(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)	(a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)	(Ibbażat fuq ir-riżultati ta' testijiet standard tal-ħasil bl-ilma kiesaħ.)	(w standardowym cyklu zmywania)	(základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)	(Na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)

☒			Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas.	A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat.	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný.	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.
VI			Účinnost mytí A: lepší G: horší	Pesemistulemu s A: parem G: halvem	Mazgāšanas izpilde A: labāka B: sliktāka	Plovimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tat-tindif A: L-oghla G: L-aktar baxx	Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa	Účinnosť čistenia A: vysoká G: nízka	Pomivalni učinek A: višji G: nižji
	7	4	Třída účinnosti mytí ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)	Pesemistulemu se klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Mazgāšanas izpilde klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Plovimo kokybėsklasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Tisztítási hatékonysági osztály A-től(magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán	Il-klassi tal-qawwa tat-tindif ... fuq skala ta' A (l-oghla) sa G (l-aktar baxx)	Klasa efektywności zmywania ...w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti čistenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred pomivalnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
VII			činnost sušení A: lepší G: horší	Kuivatamistulemus A: parem G: halvem	Žāvēšanas izpilde A: labāka B: sliktāka	Džiovinimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Szárítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tat-tnixxif A: L-oghla G: L-aktar baxx	Efektywność suszenia A: (bardziej efektywna) G: (mniej efektywna)	Účinnosť sušenia A: vysoká G: nízka	Sušilni učinek A: višji G: nižji
	8	5	Třída účinnosti sušení ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)	Kuivatamistulemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Žāvēšanas izpildes klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Džiovinimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Szárítási hatékonyság osztály A-től (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán.	Il-qawwa tat-tnixxif ... fuq skala ta' A (l-oghla) sa G (l-aktar baxx)	Efektywność suszenia ... w skali od A (wysoka) do G (niska)	Trieda účinnosti sušenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred sušilnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
VIII	9	6	Počet sad nádobí	Standardsete serviiside arv	Standarta trauku komplektu skaits	Talpa standartiniais serviruotės komplektais	Szabványos teríték	Għadd standard ta' postijiet ta' oġġetti għall-hasil	Pojemność znamionowa komplet	Štandardný objem pre riad	Standardni pogrinjki

IX	10	7	Spotřeba vody l/cyklus	Veetarbivus l/tsükkel	Ūdens patēriņš l/ciklā	Suvartojamas vanduo (l/ciklas)	Vízfogyasztás l/ciklus	Il-konsum ta' l-ilma l/ċiklu	Zużycie wody (l/cykl)	Spotřeba vody l/cyklus	Poraba vode l/program
	11		Doba programu	Põhitisükli ajaline kestus	Programmas laiks	Programos trukmė	Programidő	Iż-żmien tal-programm	Czas trwania cyklu	Čas programu	Trajanje programa
	13	8	Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)	Eeldatav aastane tarbivus (220 pesemiskorda)	Paredzamaais gada patēriņš (220 cikli)	Skaiciuotinis per metus (220 ciklų) suvartojamos energijos kiekis	Átlagos évi becsült energia-és vízfogyasztás értéke 220 ciklusra	L-istima tal-konsum annwali (220 ċikli)	Szacowane roczne zużycie (220 cykli)	Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)	Ocenjena poraba na leto (220 programov)
X	14	9	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Stikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott.	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Dalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒			Norma EN 50242	Standard EN 50242	Standarts EN 50242	Lietuvos standartas LST EN 50242	EN 50242 szabvány	L-istandard EN 50242	Norma EN 50242	Norma EN 50242	Standard EN 50242
☒			Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky	Nõudepesumasinat määrgistamise direktiiv 97/17/EÜ	Trauku mazgāšanas mašīnu direktīva 97/17/EK	Indaplovės etiketės direktyva 97/17/EB	A 97/17/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni tal-hasil tal-platti	Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń	Smernica 97/17/ES o štítkování umývačiek riadu	Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje

11

6. 32002 L 0031: Directive 2002/31/CE de la Commission du 22 mars 2002 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des climatiseurs à usage domestique (JO L 86 du 3.4.2002, p. 26).

Le texte ci-après est ajouté à l'annexe V

"

Note Étiquette Annexe I	Fiche et vente par correspon- dance Annexes II et III	J	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗			Energie	Energia	Enerģija	Energija	Energia	Enerģija	Energia	Energia	Energija
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
II	2		Venkovní jednotka	Seadme välisosa	Āra bloks	Išorinis blokas	Kültéri egység	Unit ta' barra	Zespół zewnętrzny	Vonkajšia jednotka	Zunanja enota
II	2		Vnitřní jednotka	Seadme siseosa	Iekšējais bloks	Vidinis blokas	Beltéri egység	Unit ta' ģewwa	Zespół wewnętrzny	Vnútorná jednotka	Notranja enota
⊗			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Kis fogyasztás	L-aqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
⊗			Méně úsporné	Vāhemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije

	3		Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusu sklass ... astmestikus A-st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahatékonysági osztály az A -tól (A-hatékonnyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija ... fuq skala ta' A (jahlu ftit) sa G (jahlu hafna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	5		Roční spotřeba energie kWh v režimu chlazení	Aastane energiatarbivus kWh jahutusrežiimis	Enerģijas patēriņš gadā kWh dzesēšanas režīmā	Per metus suvartojama energija kWh šaldant	Éves energiafogyasztás hűtési üzemmódban, kWh	Konsum ta' enerġija annwali kWh fil-modalità tat-tkessiħ	Roczne zużycie energii w trybie chłodzenia kWh	Ročná spotreba energie kWh v režime chladienia	Letna poraba energije pri hlajenju v kWh
V	5		Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče a na klimatických podmínkách	Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja ilmastikust	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un klimata	Tikrasis suvartojimas priklauso nuo buitinio prietaiso naudojimo ir klimato	A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ	Il-konsum attwali jkun jiddependi minn kif jintuża l-apparat u mill-klima	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji i warunków klimatycznych	Skutočná spotreba závisí od toho, ako sa spotrebič používa, a od klimatických podmienok.	Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in klimatskih razmer
VI	6		Chladicí výkon	Jahutusvõimsus	Dzesēšanas jauda	Šaldymo galia	Hűtési teljesítmény	Dħul ta' tkessiħ	Moc chłodnicza	Chladiaci výkon	Hladilna moč
VII	7		Koeficient využitelnosti energie (EER) při plném zatížení	Energeetilise efektiivsuse tegur täiskoormusel	Energoefektivitātes koeficients (EEK) pie pilnas jaudas	Energijos vartojimo efektyvumo santykis (EVES) pilnai apkrovus	Energiahatékonysági tényező (EHT) teljes terhelés mellett	Proporzjon ta' effiċjenza ta' l-enerġija meta mgħobbi kollu	Wskaźnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu	Indikátor energetickej hospodárnosti pri plnom zaťažení	Količnik energijske učinkovitosti pri polni obremenitvi

VII	7		Čím vyšší, tím lepší	Mida kõrgem, seda parem	Jo augstāks, jo labāks	Didesnis - geriau	Minél magasabb, annál jobb	Aktar m'hu gholi ahjar	Im wyższy, tym lepiej	Čím vyšší, tým lepší	Višji je boljši
VIII	8		Typ	Tüüp	Tips	Tipas	Méret	Daqs	Rodzaj	Typ	Tip
VIII	8		Pouze chlazení	Ainult jahutamine	Tikai dzesēšana	Tik šaldymo	Csak hűtés	Tkessih biss	Tylko chłodzenie	Len chladienie	Samo hlajenje
VIII	8		Chlazení/vytápění	Jahutamine/Soojendamine	Dzesēšana/sildīšana	Šaldymo ir šildymo	Hűtés/fűtés	Tkessih/tishin	Chłodzenie/Ogrzewanie	Chladienie / vykurovanie	Hlajenje/ogrevanje
IX	9		Chlazení vzduchem	Ōhkjahutata	Ar gaisu dzesējams	Aušinamas oru	Léghűtéses	Mkessah bl-arja	Chłodzony powietrzem	Vzduchom chladený	Zračno hlajena
IX	9		Chlazení vodou	Vesijahutata	Ar ūdeni dzesējams	Aušinamas vandeniu	Vízűtéses	Mkessah bl-ilma	Chłodzony wodą	Vodou chladený	Vodno hlajena
X	10		Tepelný výkon	Soojendus-võimsus	Sildīšanas jauda	Šilumos galia	Fűtési teljesítmény	Qawwa ta' tfigh ta' shana	Moc grzewcza	Tepelný výkon	Ogrevna moć
XI	11		Tepelná účinnost: A (lepši) G (horši)	Soojenduse efektiivsus ... astmestikus A-st (efektiivsem) kuni G-ni (vähemefektii vine)	Sildīšanas izpilde: A (labāka) G (sliktāka)	Šildymo kokybės charakteristika A (efektyviausias) G (mažiau efektyvus)	Fűtési jellemzők: A -tól (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony)	Efficjenza tat-tishin: A (jahlu ftit) sa G (jahlu hafna)	Wydajność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)	Účinnosť vykurovania A (vyššia) G (nižšia)	Energijska učinkovitost za režim ogrevanja: A (manjša poraba energije) G (večja poraba energije)
XII	14		Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertė (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Il-livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)

☒	12		Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos pateikiama gaminio aprašuose	További információk a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-manwali tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektu
☒			Norma EN 814	Standard EN 814	Standarts EN 814	Lietuvos Respublikos standartas LST EN 814	EN 814 szabvány	L-Istandard EN 814	Norma EN 814	Norma EN 814	Standard EN 814
☒			Klimatizátor	Ōhu-konditioneer	Gaisa kondicionieris	Oro kondicionierius	Légkondicionáló	Apparat ta' l-arja kondizzjonata	Klimatyzator	Klimatizačná jednotka	Klimatska naprava
☒			Směrnice 2002/31/ES pro označování klimatizátorů energetickými štítky	Energia-mārgistamise direktīiv 2002/31/EŪ	Enerģijas marķēšanas direktīva 2002/31/EK	Oro kondicionierių vartojamos energijos efektyvumo ženklavimo direktyva 2002/31/EB	2002/31/EK Az energiafogyasztási címkézéssel szőlő irányelv	Direttiva 2002/31/KE dwar tikketta li tindika l-enerģija	Dyrektywa 2002/31/WE dotycząca etykiet energetycznych	Smernica 2002/31/ES o energetickom štítkovaní	Direktiva 2002/31/ES o energijski nalepki za klimatske naprave
	11		Třída energetické účinnosti v režimu vytápění	Energiatõhusus-klass soojendus-režiimis	Sildīšanas režīma energoefektivitātes klase	Energijos vartojimo efektyvumo klasė tik šildant	Fűtési üzemmód energia-hatékonysági osztály	Klassi ta' effiċjenza ta' l-enerģija fil-modalità tat-tishin	Klasa efektywności energetycznej trybu grzewczego	Trieda energetickej hospodárnosti v režime vykurovania	Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju

11

7. 32002 L 0040: Directive 2002/40/CE de la Commission du 8 mai 2002 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique (JO L 128 du 15.5.2002, p. 45).

Le texte ci-après est ajouté à l'annexe V

"

Note Étiquette Annexe I	Fiche Annexe II	Vente par corres- pondance Annexe III		CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗				Energie	Energia	Enerģija	Energija	Energia	Enerģija	Energia	Energia	Energija
⊗				Elektrická trouba	Elektriah	Elektriskā cepeškrāsns	Elektrinė orkaitė	Villamos sütők	Forn ta' l- Elettriku	Piekarnik elektryczny	Elektrická rúra na pečenie	Električna pečica
I	1	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2	1		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
⊗				Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Kis fogyasztás	L-anqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
⊗				Méně úsporné	Vāhemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	2		Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A- st (vāhe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefekti vitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiau- sias efekty- vumas) iki G (mažiau- sias efekty- vumas)	Energiahaté- konysági osztály az A - tól (A- hatékonyabb) G-ig (G- kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l- effiċjenza ta' l-enerģija .. skala ta' bejn A (jahlu ffit) u G (jahlu hafna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

				Užitečná plocha	Küpsetusala	Cepšanas virsma	Kepimo plotas	Sütőtér	L-ispazju tal-ħami	Powierzchnia pieczenia	Priestor na pečenie	Površina za peko
V	5	3		Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamas energijos kiekis	Energiafel-használás	Il-konsum ta' l-enerġija	Zużycie energii	Spotreba energie	Poraba energije
V	5	3		kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
V	5	3		Tepelná funkce	Soojendus-funksioon	Karsēšanas režīms	Kaitinimo tipas	Fűtési funkció	Funzjoni ta' tishin	Funkcja grzewcza	Funkcia pečenie	Način ogrevanja
V	5	3		Konvenční tepelná funkce	Traditsioo-niline (ülevalt ja altpoolt soojendus)	Parasts	Įprastinis	Hagyományos	Konvenzjona li	Z konwekcją naturalną	Konvenčné	Klasični
V	5	3		Nucená konvekce vzduchu	Pöördõhk	Pastiprināta gaisa konvekcija	Priverstinės oro konvekcijos	Mesterséges levegőáramoltatás	Konvezzjoni ta' arja forzata	Z wymuszonym obiegiem powietrza	S vnútným prúdením vzduchu	S prisilnim kroženjem zraka
V	5	3		S normalizovanou zátěží	Põhineb standard-koormusel (tehtud testil)	Balstīts uz standarta devu	Remiantis standartine apkrova	Standard terhelés alapján	Ibbażat fuq taghbija normali	Przy standardowym obciążeniu	Vzťahnuté na štandardnú záťaž	Pri standardnem bremenu
VI	6	4		Užitečný objem (litry)	Kasutatav ruum (liitrites)	Ietilpība (litros)	Naudingasis tūris (litrais)	Használható térfogat (liter)	Volum li jista' jintuza (litri)	Objętość użytkowa (litry)	Využitelný objem (litre)	Uporabna prostornina (litri)
VII	7	5		Typ	Tüüp	Lielums	Dydis	Méret	Daqs	Rozmiar	Veľkosť	Velikost
VII	7	5		Malý	Väike	Maza	Mažas	Kicsi	Žghir	Mały	Malá	Majhna
VII	7	5		Střední	Keskmine	Vidēja	Vidutinis	Közepes	Medju	Średni	Stredná	Srednja
VII	7	5		Velký	Suur	Liela	Didelis	Nagy	Kbir	Duży	Veľká	Velika
	8			Doba tepelné úpravy normalizované zátěže	Valmistus-aeg standard-koormusel	Standarta devas cepšanas laiks	Standartinės apkrovos kepimo trukmė	Sütési idő: standard terhelésnél	Ħin biex issajjar taghbija normali	Czas potrzebny na upieczenie standardowego o wsadu	Čas na upečenie štandardnej záťaže	Čas peke pri standardnem bremenu

IX	9	6		Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertē (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Il-livell tal- hoss dB(A) re 1 pW	Poziom haļasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒				Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sīkāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos pateikiama gaminio aprašuose	További információk a termékismer- tetőben	Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill- manwali tal- prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektu
	11			Plocha největšího plechu na pečení	Suurima küpsetus-plaadi ala	Lielākās cepešpannas laukums	Didžiausias kepimo lakšto plotas	A legnagyobb tepsi területé	L-ispazju ta' l-akbar daqs ta' reċipjent tal-hami	Największa powierzchnia pieczenia	Plocha najväčšieho plechu na pečenie	Površina največje plošče za peko
☒				Norma EN 50304	Standard EN 50304	Standarts EN 50304	Lietuvos Respublikos standartas LST EN 50304	EN 50304 szabvány	L-Istandard EN 50304	Norma EN 50304	Norma EN 50304	Standard EN 50304
				Směrnice 2002/40/ES pro označování elektrických trub energetickými štítky	Elektri-ahjude energia- mārgista-mise direktiiv 2002/40/EÜ	Elektrisko cepeškrāšņu marķēšanas direktīva 2002/40/EK	Elektrinių orkaičių vartojamos energijos efektyvumo ženklavimo direktyva 2002/40/EB	A villamos sütők energiafo- gyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv	Direttiva dwar it- tikketta ta' l- Eneġġija (2002/40/KE) fuq fran ta' l- elettriku	Dyrektywa 2002/40/WE dotycząca etykiet energetyczny ch	Smernica 2002/40/ES o energetickom štítkovaní elektrických rúr na pečenie	Direktiva 2002/40/ES o energijski nalepki za električne pečice

11